

西安鼓乐

西安鼓乐古曲谱集

作の者

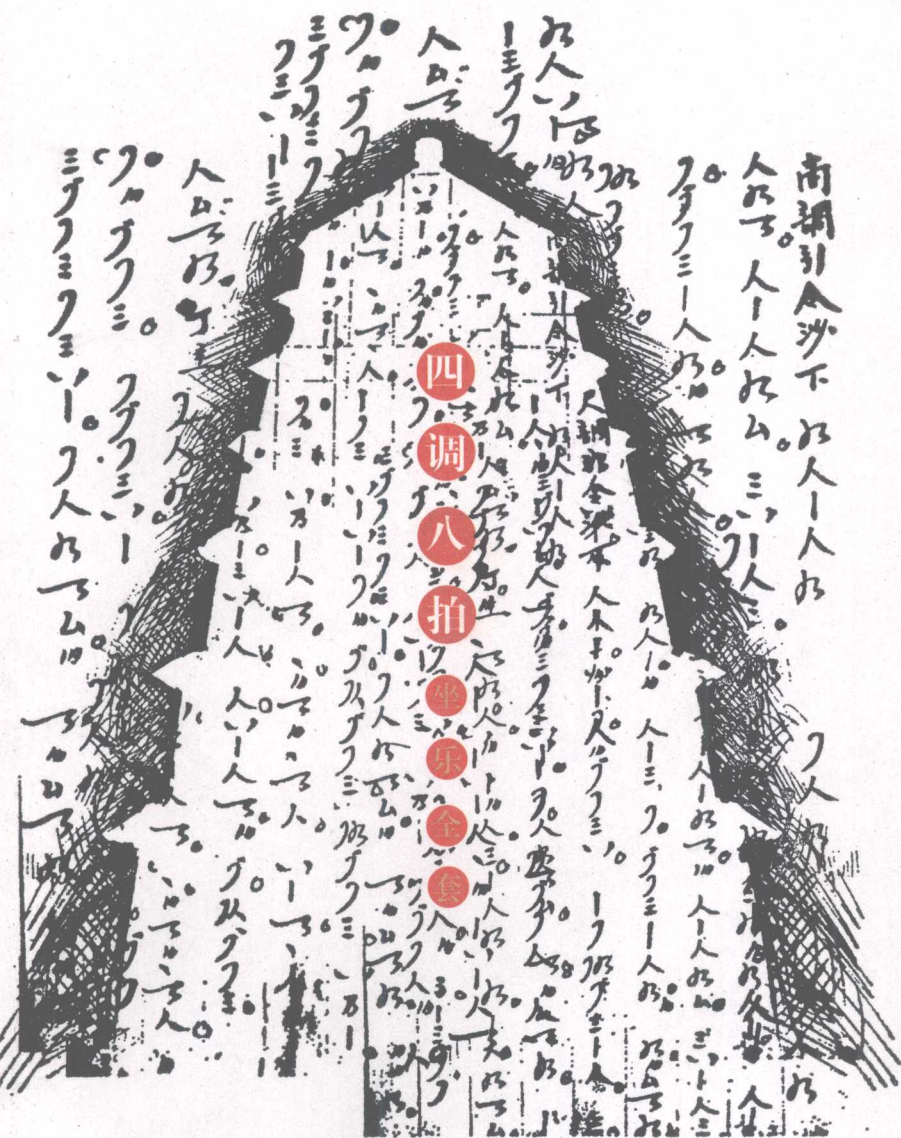


Collection of Ancient Music Score of Xi'an Drum Music

四调八拍坐乐全套

古谱传人 赵庚辰 译著 马西平

西安交通大学出版社
XI'AN JIAOTONG UNIVERSITY PRESS



西安鼓乐

西安鼓乐古曲谱集

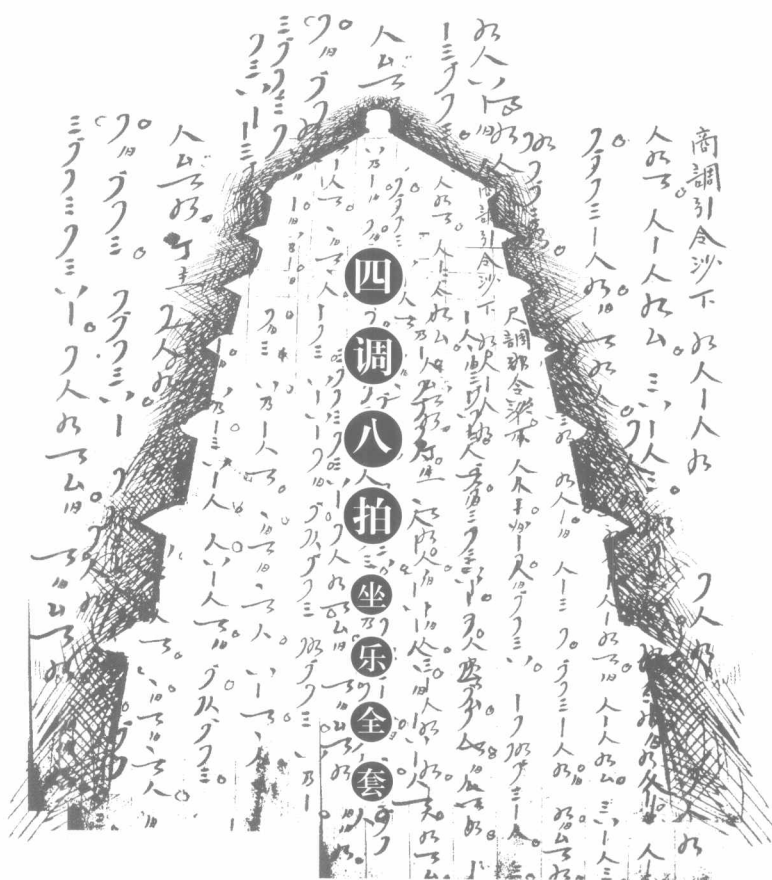
钟鸣书社

Collection of Ancient Music Score of Xi'an Drum Music

四调八拍坐乐全套

古谱传人 赵庚辰 译著 马西平

西安交通大学出版社
XI'AN JIAOTONG UNIVERSITY PRESS



内容提要

文化蕴藏极为丰富的乐种“西安鼓乐”是千载流传的音乐经典。我们对“西安鼓乐”进行了完整的翻译，用三谱（古谱、五线谱、简谱）的方式将这一传统经典呈现给广大音乐爱好者。

本书为“西安鼓乐”系列丛书中的其中一本《西安鼓乐古曲谱集——四调八拍坐乐全套》，内容包括八拍坐乐中的刘字调、尺字调、商字调和吴字调四种调式。每种调式都有完整的曲目，其中前三种调式都用古谱、五线谱、简谱三种方式记载。

全书中的古谱均为赵庚辰老艺人手抄谱。

图书在版编目(CIP)数据

西安鼓乐：西安鼓乐古曲谱集——四调八拍坐乐全套 / 马西平译著. —西安：西安交通大学出版社，2009.5
ISBN 978-7-5605-2899-1

I. 西… II. 马… III. 锣鼓音乐—乐谱—西安市 IV. J648.52

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第111901号

书 名	西安鼓乐古曲谱集——四调八拍坐乐全套
古谱传人	赵庚辰
译 著	马西平
责任编辑	侯 军

出版发行	西安交通大学出版社（西安市兴庆南路10号 邮政编码710049）
网 址	http://www.xjtupress.com
电 话	(029) 82668357 82667874（发行中心） (029) 82668315 82669096（总编办）
传 真	(029) 82668280
印 刷	万裕文化产业有限公司
开 本	880mm×1230mm 1/16 印张 33.375 字数 628千字
版次印次	2009年5月第1版 2009年5月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5605-2899-1/J·51
定 价	566.00元

读者购书、书店添货、如发现印装质量问题，请与本社发行中心联系、调换。

订购热线：(029) 82665248 (029) 82665249

投稿热线：(029) 82668133 (029) 82664840

读者信箱：xj_rwjg@126.com

版权所有 侵权必究

《西安鼓乐古曲谱集》

编纂委员会

顾问 王文章 中华人民共和国文化部副部长 中国艺术研究院
院长

主任 钟明善 中国书法家协会顾问 第四届中国书法家协会副主席，西安交通大学艺术馆馆长、教授、博士生导师

副主任 刘宽忍 陕西省文化厅副厅长
丁云祥 陕西省财政厅副厅长
赵庚辰 中华人民共和国文化部授予的“国家级非物质文化遗产”传承人
范炳南 美国兰亭笔会会长 西安东仓鼓乐社社长
赵筱民 赵庚辰次子 西安东仓鼓乐社副社长

古谱传人 赵庚辰

译 著 马西平 西安交通大学副教授 中国音乐家协会会员

编 委 (以姓氏笔画为序)

丁云祥 马西平 方小笛 刘宽忍 范炳南 屈志明 赵庚辰
赵筱民 钟明善 曹耿献

参与译谱 曹耿献 西安交通大学艺术系讲师
方小笛 西安交通大学艺术系讲师

将生命融入传统

二〇一七年十二月首午於

西安大唐芙蓉园聆听西安鼓乐演奏

敬赠

东方音乐社诸年轻乐师

乔建中

乔建中——中国艺术研究院音乐研究所原所长，博士生导师

Qiao Jianzhong: Former Director of Music Research Institution in China Art Research Institution, Doctorial Tutor

乔建中——中国艺术研究院音乐研究所原所长、博士课程学生指导教师

刘调
西安鼓乐古曲谱集

历经沧海 命悬一脉
天道酬勤 古韵新生。

李松

2007.12.西安

李松 —— 中华人民共和国文化部民族民间文艺发展中心主任

Li Song: Director of Folk Arts Development Centre of the Ministry of Culture of P. R. C.

李松 —— 中華人民共和國文化部民族民間文藝發展中心主任

承
华
夏
文
化
之
根

传
西
安
鼓
樂
之
韻

賀馬西平教授以非凡的學識
與努力，編譯出版惠及未來
子孫後代之「西安鼓樂古曲譯集」

閻惠昌

二〇〇七年十二月廿四日
西安

閻惠昌——香港中樂團音樂總監，著名指揮家

Yan Huichang: Music Director of Hong Kong Chinese Orchestra, famous conductor

閻惠昌——香港中樂團音樂總監，著名指揮家

鼓乐千秋，
追梦唐宋。

东气一脉，
再继新章。

听东气鼓乐社有感

文化部民族民间文艺发展中心

张刚

二〇〇七.十二

张刚——中华人民共和国文化部民族民间文艺发展中心副主任

Zhang Gang: Vice-Director of Folk Arts Development Centre of the Ministry of Culture of P. R. C.

張剛——中華人民共和國文化部民族民間文藝發展中心副主任



西安东仓鼓乐社老艺人赵庚辰（92岁）与马西平合影

Photo of Ma Xiping with Mr. Zhao Gengchen (92 years old) old
artist of Xi'an Dongcang Drum Music Society

西安東倉鼓樂社演奏家趙庚辰（92歳）と馬西平の写真



西安东仓鼓乐社内明代的坐鼓

Sitting Drum of Ming Dynasty in Xi'an Dongcang Drum Music Society

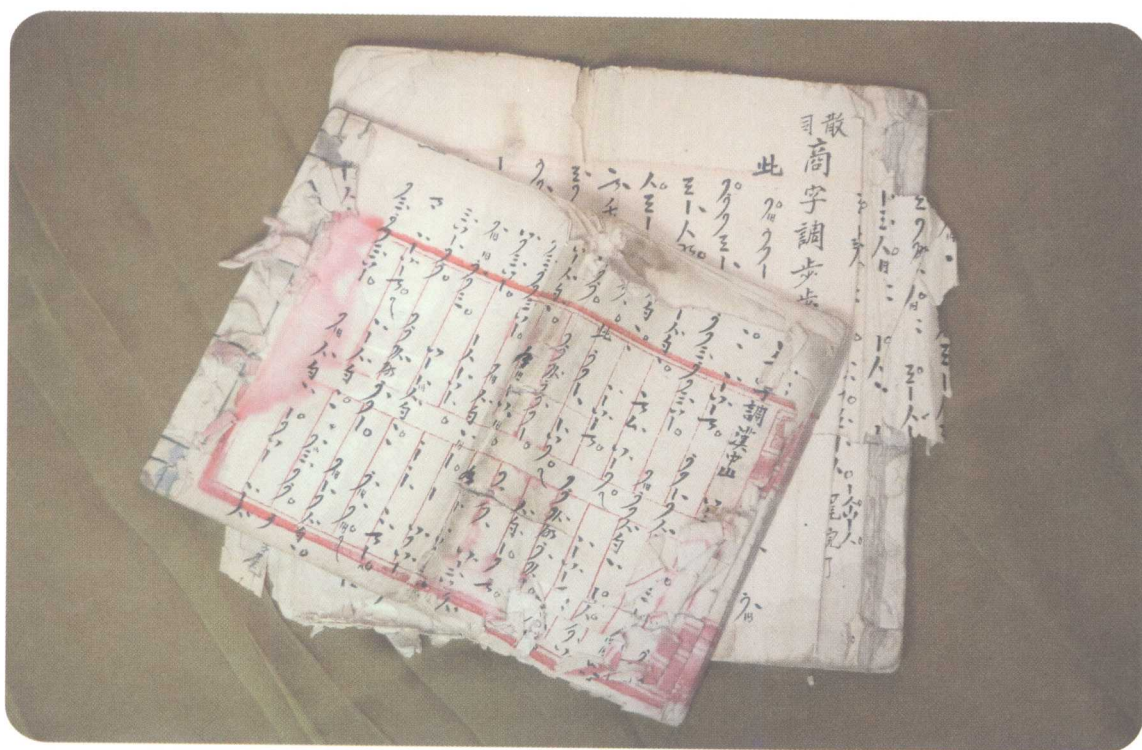
西安東倉鼓樂社の明代の坐鼓



西安东仓鼓乐社手抄古谱（之一）

Handwritten ancient score of Xi'an Dongcang Drum Music (Photo 2-1)

西安東倉鼓樂社手書き古譜（其の一）



西安东仓鼓乐社手抄古谱（之二）

Handwritten ancient score of Xi'an Dongcang Drum Music (Photo 2-2)

西安東倉鼓樂社手書き古譜（其の二）



2001年9月，国家级传承人赵庚辰老先生为西安交通大学师生传授古谱

In September, 2001, the nationally ranked promoter Mr. Zhao Gengchen taught ancient scores to the teachers and students of Xi'an Jiaotong University

2001年9月，国家级伝承者趙庚辰氏は西安交通大学の教師と学生らに古譜について講義した



2001年10月，西安东仓鼓乐社在西安交大腾飞塔下演奏西安鼓乐

In October, 2001, Xi'an Dongcang Drum Music Society played Xi'an Drum Music at Tengfei Pagoda in Xi'an Jiaotong University

2001年10月，西安東倉鼓樂社は西安交通大学騰飛塔下で西安鼓樂を披露した



2007年4月，赵庚辰、屈志明老艺人与弟子们演奏西安鼓乐

In April, 2007, Mr. Zhao Gengchen, Qu Zhiming and their disciples played Xi'an Drum Music

2007年4月，趙庚辰氏、屈志明氏と弟子たちが西安鼓樂を演奏した



2007年12月22日，马西平在“西安鼓乐大师赵庚辰传谱专场音乐会”现场讲解
 On Dec. 22nd, 2007, Ma Xiping made a spot explanation at “Special Concert of Mr. Zhao Gengchen’s Teaching Ancient Scores”

2007年12月22日，馬西平が“西安鼓樂師趙庚辰伝譜専場音楽会”として現場解説を行った



2008年4月11日，香港中乐团艺术总监、著名指挥家阎惠昌（右）及香港著名演员、主持人王敏德（左）与马西平副教授在“丝路漫漫音乐会”上

On April 11th, 2008, Yan Huichang (right) — famous conductor and Music Director of Hong Kong Chinese Orchestra, Wang Minde (left) — Famous Hong Kong artist, anchor of the “Boundless Silk Route Concert” with Ma Xiping at the concert

2008年4月11日，“絲路漫漫音樂會（シルクロード・スロー音楽会）”上の香港中楽団音楽總監，著名指揮家閻惠昌（右）及び香港著名演員、司会者王敏德（左）と馬西平副教授